

Europeiska unionens officiella tidning

L 61

femtioförsta årgången

5 mars 2008

Svensk utgåva

Lagstiftning

Innehållsförteckning

I Rättsakter som antagits i enlighet med EG- och Euratomfördragen och som ska offentliggöras

FÖRORDNINGAR

- ★ Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 176/2008 av den 20 februari 2008 om ändring av förordning (EG) nr 1059/2003 om inrättande av en gemensam nomenklatur för statistiska territoriella enheter (Nuts) med anledning av Bulgariens och Rumäniens anslutning till Europeiska unionen 1
- ★ Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 177/2008 av den 20 februari 2008 om inrättande av en gemensam ram för företagsregister för statistiska ändamål och om upphävande av rådets förordning (EEG) nr 2186/93 6

I

(Rättsakter som antagits i enlighet med EG- och Euratomfördragen och som ska offentliggöras)

FÖRORDNINGAR

EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 176/2008

av den 20 februari 2008

om ändring av förordning (EG) nr 1059/2003 om inrättande av en gemensam nomenklatur för statistiska territoriella enheter (Nuts) med anledning av Bulgariens och Rumäniens anslutning till Europeiska unionen

EUROPAPARLAMENTET OCH EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 285.1,

med beaktande av kommissionens förslag,

med beaktande av Europeiska ekonomiska och sociala kommitténs yttrande ⁽¹⁾,

efter att ha hört Regionkommittén,

i enlighet med förfarandet i artikel 251 i fördraget ⁽²⁾, och

av följande skäl:

- (1) Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1059/2003 ⁽³⁾ utgör den rättsliga ramen för en regionklassificering för insamling, sammanställning och spridning av harmoniserad regional statistik i gemenskapen.
- (2) Nuts-nomenklaturen bör, när den är tillämplig, användas på all statistik som är fördelad efter territoriella enheter och som medlemsstaterna sänder till kommissionen.
- (3) Det är nödvändigt att anpassa bilagorna till förordning (EG) nr 1059/2003 för att ta hänsyn till Bulgariens och Rumäniens anslutning till Europeiska unionen.
- (4) Eftersom målet med denna förordning, nämligen att skapa gemensamma statistiska standarder som möjliggör

sammanställning av harmoniserade uppgifter, inte i tillräcklig utsträckning kan uppnås av medlemsstaterna och det därför bättre kan uppnås på gemenskapsnivå, kan gemenskapen vidta åtgärder i enlighet med subsidiaritetsprincipen i artikel 5 i fördraget. I enlighet med proportionalitetsprincipen i samma artikel går denna förordning inte utöver vad som är nödvändigt för att uppnå detta mål.

- (5) Förordning (EG) nr 1059/2003 bör därför ändras i enlighet med detta.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EG) nr 1059/2003 ska ändras på följande sätt:

1. Bilaga I ska ändras i enlighet med texten i bilaga I till den här förordningen.
2. Bilaga II ska ändras i enlighet med texten i bilaga II till den här förordningen.
3. Bilaga III ska ändras i enlighet med texten i bilaga III till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

⁽¹⁾ EUT C 175, 27.7.2007, s. 13.

⁽²⁾ Europaparlamentets yttrande av den 4 september 2007 (ännu ej offentliggjort i EUT) och rådets beslut av den 21 januari 2008.

⁽³⁾ EUT L 154, 21.6.2003, s. 1. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 105/2007 (EUT L 39, 10.2.2007, s. 1).

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Strasbourg den 20 februari 2008.

På Europaparlamentets vägnar

H.-G. PÖTTERING

Ordförande

På rådets vägnar

J. LENARČIČ

Ordförande

BILAGA I

Bilaga I till förordning (EG) nr 1059/2003 ska ändras på följande sätt:

1. Följande tabell ska infogas mellan BE – BELGIQUE/BELGIË och CZ – ČESKÁ REPUBLIKA:

”БЪЛГАРИЯ

KOD	NUTS 1	NUTS 2	NUTS 3
BG			
BG3	СЕВЕРНА И ЮГОИЗТОЧНА БЪЛГАРИЯ		
BG31		Северозападен	
BG311			Видин
BG312			Монтана
BG313			Враца
BG314			Плевен
BG315			Ловеч
BG32		Северен централен	
BG321			Велико Търново
BG322			Габрово
BG323			Русе
BG324			Разград
BG325			Силистра
BG33		Североизточен	
BG331			Варна
BG332			Добрич
BG333			Шумен
BG334			Търговище
BG34		Югоизточен	
BG341			Бургас
BG342			Сливен
BG343			Ямбол
BG344			Стара Загора
BG4	ЮГОЗАПАДНА И ЮЖНА ЦЕНТРАЛНА БЪЛГАРИЯ		
BG41		Югозападен	
BG411			София (столица)
BG412			София
BG413			Благоевград
BG414			Перник
BG415			Кюстендил
BG42		Южен централен	
BG421			Пловдив
BG422			Хасково
BG423			Пазарджик
BG424			Смолян
BG425			Кърджали
BGZ	EXTRA-REGIO		
BGZZ		Extra-Regio	
BGZZZ			Extra-Regio”

2. Följande tabell ska infogas mellan PT – PORTUGAL och SI – SLOVENIJA:

”ROMÂNIA

KOD	NUTS 1	NUTS 2	NUTS 3
RO			
RO1	MACROREGIUNEA UNU		
RO11		Nord-Vest	
RO111			Bihor
RO112			Bistrița-Năsăud
RO113			Cluj
RO114			Maramureș
RO115			Satu Mare
RO116			Sălaj
RO12		Centru	
RO121			Alba
RO122			Brașov
RO123			Covasna
RO124			Harghita
RO125			Mureș
RO126			Sibiu
RO2	MACROREGIUNEA DOI		
RO21		Nord-Est	
RO211			Bacău
RO212			Botoșani
RO213			Iași
RO214			Neamț
RO215			Suceava
RO216			Vaslui
RO22		Sud-Est	
RO221			Brăila
RO222			Buzău
RO223			Constanța
RO224			Galați
RO225			Tulcea
RO226			Vrancea
RO3	MACROREGIUNEA TREI		
RO31		Sud – Muntenia	
RO311			Argeș
RO312			Călărași
RO313			Dâmbovița
RO314			Giurgiu
RO315			Ialomița
RO316			Prahova
RO317			Teleorman
RO32		București – Ilfov	
RO321			București
RO322			Ilfov
RO4	MACROREGIUNEA PATRU		
RO41		Sud-Vest Oltenia	
RO411			Dolj
RO412			Gorj
RO413			Mehedinți
RO414			Olt
RO415			Vâlcea
RO42		Vest	
RO421			Arad

KOD	NUTS 1	NUTS 2	NUTS 3
RO422	EXTRA-REGIO	Extra-Regio	Caraş-Severin
RO423			Hunedoara
RO424			Timiş
ROZ			
ROZZ			
ROZZZ		Extra-Regio"	

BILAGA II

Bilaga II till förordning (EG) nr 1059/2003 ska ändras på följande sätt:

- I stycket om NUTS 3-nivå ska följande infogas mellan Belgien och Tjeckien:
"Bulgarien: Области (Oblasti);"
- I stycket om NUTS 3-nivå ska följande infogas mellan Ungern och Slovakien:
"Rumänien: Judeţe;"

BILAGA III

Bilaga III till förordning (EG) nr 1059/2003 ska ändras på följande sätt:

- Mellan Belgien och Tjeckien ska följande infogas:
"Bulgarien: Общини (Obshtini);"
- Mellan Portugal och Slovenien ska följande infogas:
"Rumänien: Municipii, Oraşe, Comune;"

EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 177/2008**av den 20 februari 2008****om inrättande av en gemensam ram för företagsregister för statistiska ändamål och om upphävande av rådets förordning (EEG) nr 2186/93**

EUROPAPARLAMENTET OCH EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 285.1,

med beaktande av kommissionens förslag,

i enlighet med förfarandet i artikel 251 i fördraget ⁽¹⁾, och

av följande skäl:

- (1) Genom rådets förordning (EEG) nr 2186/93 ⁽²⁾ fastställdes en gemensam ram för utarbetandet av företagsregister för statistiska ändamål med harmoniserade definitioner, variabler, tillämpningsområde och uppdateringsförfaranden. För att företagsregistrens utveckling ska förbli harmoniserad, bör en ny förordning antas.
- (2) Rådets förordning (EEG) nr 696/93 av den 15 mars 1993 om statistiska enheter för observation och analys av produktionssystemet inom gemenskapen ⁽³⁾ innehåller definitionerna av de statistiska enheter som ska användas. Den inre marknaden kräver bättre statistisk jämförbarhet för att motsvara gemenskapens krav. För att uppnå denna förbättring bör gemensamma definitioner och beskrivningar antas för de företag och andra relevanta statistiska enheter som ska omfattas.
- (3) Genom rådets förordning (EG, Euratom) nr 58/97 av den 20 december 1996 om statistik rörande företagsstrukturer ⁽⁴⁾ och rådets förordning (EG) nr 1165/98 av den 19 maj 1998 om konjunkturstatistik ⁽⁵⁾ fastställdes en gemensam ram för insamling, sammanställning, överföring och utvärdering av gemenskapens statistik om struktur, verksamhet, konkurrenskraft och prestanda hos företagen

inom gemenskapen. Företagsregister för statistiska ändamål utgör ett grundelement för en sådan gemensam ram och gör det möjligt att genomföra och samordna statistiska undersökningar genom att tillhandahålla en harmoniserad urvalsram.

- (4) Företagsregister är ett sätt att förena de motstridiga kraven på att samla in ökad information om företagen, å ena sidan, och att minska företagens administrativa börda å den andra, främst genom att använda befintlig information i administrativa och juridiska arkiv, särskilt då det gäller mikro-företag samt små och medelstora företag såsom de definieras i kommissionens rekommendation 2003/361/EG ⁽⁶⁾.
- (5) I rådets förordning (EG) nr 322/97 av den 17 februari 1997 om gemenskapsstatistik ⁽⁷⁾ angavs ramen för att inrätta gemenskapens statistiska program och fastställdes en gemensam ram för statistiksekretess.
- (6) De särskilda bestämmelserna för behandling av uppgifter inom ramen för gemenskapens statistiska program påverkar inte Europaparlamentets och rådets direktiv 95/46/EG av den 24 oktober 1995 om skydd för enskilda personer med avseende på behandling av personuppgifter och om det fria flödet av sådana uppgifter ⁽⁸⁾.
- (7) Företagsregister för statistiska ändamål är huvudkällan till uppgifter om företagens demografi, eftersom de hålls uppdaterade när det gäller såväl etablering och nedläggning av företag som de strukturella förändringar i ekonomin som sker genom koncentration eller spridning av ägandet till följd av åtgärder såsom fusioner, uppköp, uppdelning, delning och omstrukturering.
- (8) Företagsregister tillhandahåller den grundläggande information som behövs för att tillmötesgå det starka politiska intresset för landsbygdsutveckling, inte bara när det gäller jordbruk utan också den allt vanligare företeelsen med jordbruk i kombination med andra verksamheter som inte omfattas av den produktbaserade jordbruksstatistiken.

⁽¹⁾ Europaparlamentets yttrande av den 1 juni 2006 (EUT C 298 E, 8.12.2006, s. 127), rådets gemensamma ståndpunkt av den 21 maj 2007 (EUT C 193 E, 21.8.2007, s. 1), Europaparlamentets ståndpunkt av den 25 oktober 2007 (ännu ej offentliggjord i EUT) och rådets beslut av den 21 januari 2008.

⁽²⁾ EGT L 196, 5.8.1993, s. 1. Förordningen ändrad genom Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1882/2003 (EUT L 284, 31.10.2003, s. 1).

⁽³⁾ EGT L 76, 30.3.1993, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1882/2003.

⁽⁴⁾ EGT L 14, 17.1.1997, s. 1. Förordningen senast ändrad genom Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1893/2006 (EUT L 393, 30.12.2006, s. 1).

⁽⁵⁾ EGT L 162, 5.6.1998, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1893/2006.

⁽⁶⁾ EUT L 124, 20.5.2003, s. 36.

⁽⁷⁾ EGT L 52, 22.2.1997, s. 1. Förordningen ändrad genom förordning (EG) nr 1882/2003.

⁽⁸⁾ EGT L 281, 23.11.1995, s. 31. Direktivet ändrat genom förordning (EG) nr 1882/2003.

- (9) De offentliga företagen spelar en viktig roll för medlemsstaternas ekonomier. Kommissionens direktiv 80/723/EEG av den 25 juni 1980 om insyn i de finansiella förbindelserna mellan medlemsstater och offentliga företag⁽¹⁾ omfattar särskilda kategorier av offentliga företag. Olika former av offentliga företag bör därför identifieras i företagsregister och detta kan ske genom den institutionella sektorindelningen.
- (10) Information om kontrollkedjor mellan de rättsliga enheterna är nödvändiga för att definiera företagsgrupper, beskriva företagen korrekt, profilera stora och komplexa enheter och studera den ekonomiska koncentrationen på vissa marknader. Information om företagsgrupper ger företagsregistren högre kvalitet och kan användas för att minska risken för att konfidentiella uppgifter lämnas ut. Vissa ekonomiska uppgifter är ofta mera meningsfulla på företagsgrupps- eller undergruppsnivå än när det gäller ett enskilt företag och de kanske till och med bara finns tillgängliga på företagsgrupps- eller undergruppsnivå. Registrering av uppgifter om företagsgrupper gör det möjligt att när så behövs undersöka gruppen snarare än gruppens företag, och detta kan märkbart minska arbetet med att lämna uppgifter. För att registrera företagsgrupper bör företagsregistren harmoniseras ytterligare.
- (11) Den alltmer globaliserade ekonomin innebär en utmaning för produktionen av statistik på flera områden. Då uppgifter om multinationella företagsgrupper registreras, utgör företagsregistren ett grundläggande verktyg för förbättring av mycken statistik som är knuten till globalisering: internationell handel med varor och tjänster, betalningsbalans, utländska direktinvesteringar, utländska dotterföretag, forskning, utveckling och innovation samt den internationella arbetsmarknaden. Den största delen av denna statistik täcker hela ekonomin och kräver således att företagsregistren omfattar alla ekonomiska sektorer.
- (12) Enligt artikel 3.2 i rådets förordning (Euratom, EEG) nr 1588/90 av den 11 juni 1990 om utlämnande av insynsskyddade statistiska uppgifter till Europeiska gemenskapernas statistikkontor⁽²⁾ kan nationella bestämmelser om statistiskt insynsskydd inte åberopas för att förhindra att konfidentiella statistiska uppgifter överförs till gemenskapsmyndigheten (Eurostat) om det finns en gemenskapsrättsakt som stadgar att sådana uppgifter ska tillhandahållas.
- (13) För att kunna fullgöra sina skyldigheter enligt denna förordning kan de institutioner i medlemsstaterna som är ansvariga för insamlingen av uppgifter behöva tillträde till uppgiftskällor inom förvaltningen såsom register som förs av skattemyndigheter, sociala myndigheter, centralbanker och andra offentliga institutioner liksom andra databaser som innehåller information om gränsöverskridande transaktioner och positioner, närhelst sådana uppgifter behövs för produktionen av gemenskapsstatistik.
- (14) Genom Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 184/2005 av den 12 januari 2005 om gemenskapsstatistik över betalningsbalansen, internationell handel med tjänster och utländska direktinvesteringar⁽³⁾ inrättades en gemensam ram för sammanställning, överföring och utvärdering av den relevanta gemenskapsstatistiken.
- (15) De åtgärder som är nödvändiga för att tillämpa denna förordning bör antas i enlighet med rådets beslut 1999/468/EG av den 28 juni 1999 om de förfaranden som ska tillämpas vid utövandet av kommissionens genomförandebefogenheter⁽⁴⁾.
- (16) Kommissionen bör särskilt ges behörighet att besluta om täckningen av de minsta företagen och de inhemskt etablerade företagsgrupperna, uppdatera förteckningen över registervariablerna i bilagan, deras definitioner och kontinuitetsregler, fastställa gemensamma kvalitetsnormer liksom kvalitetsrapporternas innehåll och periodicitet samt anta reglerna för uppdatering av registren. Eftersom dessa åtgärder har en allmän räckvidd och avser att ändra icke väsentliga delar eller komplettera denna förordning genom tillägg av nya icke väsentliga delar, måste de antas i enlighet med det föreskrivande förfarandet med kontroll i artikel 5a i beslut 1999/468/EG.
- (17) Förordning (EEG) nr 2186/93 bör därför upphävas.
- (18) Samråd har skett med kommittén för det statistiska programmet, inrättad genom rådets beslut 89/382/EEG, Euratom⁽⁵⁾.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Syfte

Genom denna förordning upprättas en gemensam ram för företagsregister för statistiska ändamål i gemenskapen.

⁽¹⁾ EGT L 195, 29.7.1980, s. 35. Direktivet senast ändrat genom direktiv 2005/81/EG (EUT L 312, 29.11.2005, s. 47).

⁽²⁾ EGT L 151, 15.6.1990, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1882/2003.

⁽³⁾ EUT L 35, 8.2.2005, s. 23. Förordningen ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 602/2006 (EUT L 106, 19.4.2006, s. 10).

⁽⁴⁾ EGT L 184, 17.7.1999, s. 23. Beslutet ändrat genom beslut 2006/512/EG (EUT L 200, 22.7.2006, s. 11).

⁽⁵⁾ EGT L 181, 28.6.1989, s. 47.

Medlemsstaterna ska upprätta ett eller flera harmoniserade register för statistiska ändamål som ett instrument för förberedelse och samordning av undersökningar, som en informationskälla för statistisk analys av företagspopulationen och dess demografi, för användning av administrativa data och för kartläggning och konstruktion av statistiska enheter.

Artikel 2

Definitioner

I denna förordning avses med

- a) *rättslig enhet, företag, lokal enhet och företagsgrupp*: enligt definitionen i bilagan till förordning (EEG) nr 696/93,
- b) *nationella myndigheter*: enligt definitionen i artikel 2 i förordning (EG) nr 322/97,
- c) *statistiska ändamål*: enligt beskrivningen i artikel 2.4 i förordning (EEG) nr 1588/90,
- d) *multinationell företagsgrupp*: en företagsgrupp som består av minst två företag eller rättsliga enheter i olika länder,
- e) *trunkerad företagsgrupp*: företag och rättsliga enheter i en multinationell företagsgrupp som är etablerade i samma land. Den kan bestå av bara en enhet om de andra enheterna är etablerade i ett annat land. Ett företag kan vara den trunkerade företagsgruppen eller en del av denna.

Artikel 3

Tillämpningsområde

1. I enlighet med definitionerna i artikel 2 och med förbehåll för begränsningarna i denna artikel ska register upprättas över
 - a) alla företag som bedriver en ekonomisk verksamhet som bidrar till bruttonationalprodukten, och deras lokala enheter,
 - b) de rättsliga enheter som dessa företag består av,
 - c) trunkerade företagsgrupper och multinationella företagsgrupper,
 - d) inhemskt etablerade företagsgrupper.

2. Kravet i punkt 1 ska dock inte gälla hushåll i den mån de varor och tjänster som de producerar är avsedda för deras egen konsumtion eller omfattar uthyrning av egen fast egendom.

3. Lokala enheter som inte utgör särskilda rättsliga enheter (filialer), som är underordnade utländska företag och som klassificeras som kvasibolag i enlighet med det europeiska

nationalräkenskapssystemet 1995 som inrättades genom rådets förordning (EG) nr 2223/96 av den 25 juni 1996 om det europeiska national- och regionalräkenskapssystemet i gemenskapen⁽¹⁾ och Förenade nationernas system för nationalräkenskaper från 1993, ska anses vara företag med avseende på företagsregistren.

4. Företagsgrupper kan identifieras genom kontrollkedjan mellan deras rättsliga enheter. Den definition av kontroll som ges i punkt 2.26 i bilaga A till förordning (EG) nr 2223/96 ska användas för beskrivning av företagsgrupper.

5. Denna förordning gäller bara enheter som helt eller delvis bedriver ekonomisk verksamhet. All verksamhet som består i att erbjuda varor och tjänster på en viss marknad är ekonomisk verksamhet. Dessutom ska icke-marknadstjänster som bidrar till bruttonationalprodukten liksom direkt eller indirekt ägande av aktiva rättsliga enheter betraktas som ekonomisk verksamhet med avseende på företagsregister. Ekonomiskt inaktiva rättsliga enheter är en del av ett företag bara i kombination med ekonomiskt aktiva rättsliga enheter.

6. De åtgärder som gäller i vilken mån företag med mindre än en halv anställd och inhemskt etablerade företagsgrupper utan statistisk betydelse för medlemsstaterna ska införas i registren samt definitionen av enheter som överensstämmer med de enheter som används för jordbruksstatistik, vilka avser att ändra icke väsentliga delar av denna förordning genom att komplettera den, ska antas i enlighet med det föreskrivande förfarande med kontroll som avses i artikel 16.3.

Artikel 4

Källor

1. Med iakttagande av de villkor i fråga om kvalitet som avses i artikel 6 får medlemsstaterna hämta de uppgifter som krävs enligt förordningen ur alla källor som de anser vara relevanta. De nationella myndigheterna har tillstånd att inom sina kompetensområden samla in uppgifter för statistiska ändamål enligt denna förordning ur administrativa och juridiska arkiv.
2. Om uppgifterna inte kan samlas in till en rimlig kostnad får de nationella myndigheterna använda sig av statistiska skattningar under förutsättning att behovet av exakthet och kvalitet beaktas.

Artikel 5

Variabler

1. Enheterna i registren ska utmärkas med identitetsnummer och de karakteristika som anges i bilagan.

⁽¹⁾ EGT L 310, 30.11.1996, s. 1. Förordningen senast ändrad genom Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1392/2007 (EUT L 324, 10.12.2007, s. 1).

2. De åtgärder som gäller uppdatering av förteckningen över variabler och definitionen av variabler och kontinuitetsregler, vilka avser att ändra icke väsentliga delar av denna förordning genom att komplettera den, ska antas i enlighet med det föreskrivande förfarande med kontroll som avses i artikel 16.3.

Artikel 6

Kvalitetsnormer och -rapporter

1. Medlemsstaterna ska vidta alla nödvändiga åtgärder för att garantera kvaliteten i företagsregistren.

2. På begäran av kommissionen (Eurostat) ska medlemsstaterna lämna en rapport om företagsregistrens kvalitet (nedan kallade *kvalitetsrapporter*).

3. De åtgärder som avser gemensamma kvalitetsnormer liksom kvalitetsrapporternas innehåll och periodicitet och som avser att ändra icke väsentliga delar av denna förordning genom att komplettera den ska antas i enlighet med det föreskrivande förfarande med kontroll som avses i artikel 16.3 och därvid ska kostnaderna för att samla in uppgifter beaktas.

4. Medlemsstaterna ska underrätta kommissionen (Eurostat) om större metodrelaterade eller andra ändringar, som skulle kunna inverka på företagsregistrens kvalitet så snart de blir kända och senast sex månader efter det att en sådan ändring trätt i kraft.

5. Kommissionen ska överlämna en rapport till Europaparlamentet och rådet om genomförandet av denna förordning, särskilt med avseende på kostnaderna för det statistiska systemet, bördan på företag och fördelarna.

Artikel 7

Handbok

Kommissionen ska publicera en handbok med rekommendationer för företagsregister. Handboken ska uppdateras i nära samarbete med medlemsstaterna.

Artikel 8

Tidsreferens och periodicitet

1. Minst en gång om året ska registren uppdateras för att eventuellt föra in eller ta bort uppgifter.

2. Uppdateringsfrekvensen ska vara kopplad till slaget av enhet, variabel, enhetens storlek och den källa som vanligen används vid uppdateringen.

3. De åtgärder som avser reglerna för uppdatering och som avser att ändra icke väsentliga delar av denna förordning genom att komplettera den ska antas i enlighet med det föreskrivande förfarande med kontroll som avses i artikel 16.3.

4. Medlemsstaterna ska varje år göra en sammanställning över registrens status i slutet av året och bevara denna sammanställning i minst 30 år för analysbehov.

Artikel 9

Överföring av rapporter

1. Medlemsstaterna ska göra statistiska analyser av registren och överföra uppgifterna till kommissionen (Eurostat) i ett format och enligt ett förfarande som definierats av kommissionen i enlighet med det föreskrivande förfarande som avses i artikel 16.2.

2. På begäran av kommissionen (Eurostat) ska medlemsstaterna översända alla relevanta uppgifter om tillämpningen av denna förordning i medlemsstaterna.

Artikel 10

Utbyte av konfidentiella uppgifter mellan medlemsstaterna

Utbyte av konfidentiella uppgifter får ske, uteslutande för statistiska ändamål, mellan de olika medlemsstaternas berörda nationella myndigheter och i enlighet med nationell lagstiftning för att säkerställa kvaliteten på uppgifterna om multinationella företagsgrupper i Europeiska unionen. Nationella centralbanker får delta i utbytet i enlighet med nationell lagstiftning.

Artikel 11

Utbyte av konfidentiella uppgifter mellan kommissionen (Eurostat) och medlemsstaterna

1. Nationella myndigheter ska till kommissionen (Eurostat) överföra uppgifter om multinationella företagsgrupper och de företag som ingår där i enlighet med bilagan, för att lämna uppgifter uteslutande för statistiska ändamål om multinationella grupper i Europeiska unionen.

2. För att säkerställa enhetlig registrering av uppgifter, uteslutande för statistiska ändamål, ska kommissionen (Eurostat) till de berörda nationella myndigheterna i varje medlemsstat överföra uppgifter om en multinationell företagsgrupp och de enheter som ingår i denna, när det finns åtminstone en rättslig enhet av denna grupp i medlemsstaten.

3. För att säkerställa att uppgifter som överförs i enlighet med denna artikel uteslutande används för statistiska ändamål ska format, säkerhets- och sekretessåtgärder och förfarande för överföringen av uppgifter om enskilda enheter till kommissionen (Eurostat) och för överföringen av uppgifter om multinationella företagsgrupper till de berörda nationella myndigheterna fastställas i enlighet med det föreskrivande förfarande som avses i artikel 16.2.

Artikel 12

Utbyte av konfidentiella uppgifter mellan kommissionen (Eurostat) och centralbankerna

1. För tillämpningen av denna förordning får utbyte av konfidentiella uppgifter ske, uteslutande för statistiska ändamål, mellan kommissionen (Eurostat) och nationella centralbanker samt mellan kommissionen (Eurostat) och Europeiska central-

banken, om utbytet syftar till att säkerställa kvaliteten på informationen om multinationella företagsgrupper i Europeiska unionen och om det uttryckligen godkänts av den behöriga nationella myndigheten.

2. För att säkerställa att uppgifter som överförs i enlighet med denna artikel uteslutande används för statistiska ändamål ska format, säkerhets- och sekretessåtgärder och förfarande för överföringen av uppgifter om multinationella företagsgrupper till de nationella centralbankerna och Europeiska centralbanken fastställas i enlighet med det föreskrivande förfarande som avses i artikel 16.2.

Artikel 13

Konfidentialitet och tillgång till identifierbara uppgifter

1. Då kommissionen (Eurostat), nationella myndigheter, nationella centralbanker och Europeiska centralbanken mottar konfidentiella uppgifter enligt artiklarna 10, 11 och 12, ska de behandla dessa uppgifter konfidentiellt i enlighet med förordning (EG) nr 322/97.

2. För tillämpningen av denna förordning och utan hinder av artikel 14 i förordning (EG) nr 322/97 får överföring mellan nationella myndigheter och kommissionen (Eurostat) av konfidentiella uppgifter ske i den utsträckning som sådan överföring är nödvändig för att framställa särskild gemenskapsstatistik. All överföring därutöver ska uttryckligen godkännas av den nationella myndighet som samlat in uppgifterna.

Artikel 14

Övergångsperiod och undantag

När företagsregistren kräver en större översyn kan kommissionen på en medlemsstats begäran medge undantag för en övergångsperiod som inte får vara längre än till och med den 25 mars 2010.

För jordbruk, skogsbruk, fiske, offentlig förvaltning, försvar och obligatorisk socialförsäkring samt för ytterligare variabler avseende företagsgrupper får kommissionen, på en medlemsstats begäran, medge undantag för en övergångsperiod som inte får vara längre än till och med den 25 mars 2013.

Artikel 15

Genomförandeåtgärder

1. Nedanstående åtgärder, som är avsedda att ändra icke väsentliga delar av denna förordning, bland annat genom att komplettera den, ska antas i enlighet med det föreskrivande förfarande med kontroll som avses i artikel 16.3:

a) Täckning av de minsta företagen och de inhemskt etablerade företagsgrupperna enligt artikel 3.6.

b) Uppdatering av förteckningen av registervariabler i bilagan, deras definitioner och kontinuitetsregler, enligt artikel 5, med hänsyn tagen till principen att nyttan med uppdateringen måste uppväga kostnaderna i samband med denna samt principen att de ytterligare kostnader som detta medför antingen för medlemsstater eller företag måste förbli rimliga.

c) Fastställande av gemensamma kvalitetsnormer samt kvalitetsrapporternas innehåll och periodicitet enligt artikel 6.3.

d) Reglerna för uppdatering av registren enligt artikel 8.3.

2. Åtgärder som avser det följande ska antas i enlighet med det föreskrivande förfarande som avses i artikel 16.2:

a) Överföring av upplysningar från de statistiska analyserna av registren enligt artikel 9.

b) Överföring av uppgifter om enskilda enheter för multinationella företagsgrupper mellan kommissionen (Eurostat) och medlemsstaterna enligt artikel 11.

c) Överföring av uppgifter om multinationella företagsgrupper mellan kommissionen (Eurostat) och centralbankerna enligt artikel 12.

Artikel 16

Kommittéförfarande

1. Kommissionen ska biträdas av kommittén för det statistiska programmet.

2. När det hänvisas till denna punkt ska artiklarna 5 och 7 i beslut 1999/468/EG tillämpas, med beaktande av bestämmelserna i artikel 8 i det beslutet.

Den tid som avses i artikel 5.6 i beslut 1999/468/EG ska vara tre månader.

3. När det hänvisas till denna punkt ska artikel 5a.1–5a.4 och artikel 7 i rådets beslut 1999/468/EG tillämpas, med beaktande av bestämmelserna i artikel 8 i det beslutet.

Artikel 17

Upphävande

Förordning (EEG) nr 2186/93 ska upphävas.

Hänvisningar till den upphävda förordningen ska anses som hänvisningar till denna förordning.

Artikel 18

Ikraftträdande

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Strasbourg den 20 februari 2008.

På Europaparlamentets vägnar

H.-G. PÖTTERING

Ordförande

På rådets vägnar

J. LENARČIČ

Ordförande

BILAGA

Företagsregistren ska innehålla följande uppgifter för varje enhet. Uppgifterna behöver inte lagras separat för varje enhet om de kan härledas från andra enheter.

Uppgifter utan märkning är obligatoriska, uppgifter märkta "villkorliga" är obligatoriska om de är tillgängliga i medlemsstaten, och uppgifter märkta "valfria" är rekommenderade.

1. RÄTTSLIG ENHET

IDENTIFIKATIONSUPPGIFTER	1.1		Identitetsnummer
	1.2a		Namn
	1.2b		Fullständig adress (inkl. postnummer)
	1.2c	Valfria uppgifter	Telefon- och faxnummer, e-postadress och uppgifter för elektronisk insamling av uppgifter
	1.3		Momsregistreringsnummer eller annat administrativt identitetsnummer
DEMOGRAFISKA VARIABLER	1.4		Datum för registrering för juridiska personer och datum för officiellt erkännande som ekonomisk aktör för fysiska personer
	1.5		Datum då den rättsliga enheten upphörde som del i ett företag (enligt identifikation i punkt 3.3)
EKONOMISKA VARIABLER/ STRATIFIERINGSVARIABLER	1.6		Juridisk form
LÄNKAR TILL ANDRA REGISTER			Hänvisning till andra register, i vilka den rättsliga enheten är registrerad och som innehåller uppgifter som kan användas för statistiska ändamål
	1.7a		Hänvisning till registret över aktörer inom gemenskapen upprättat i enlighet med förordning (EG) nr 638/2004 ⁽¹⁾ och hänvisning till tullregister eller till registret över aktörer utanför gemenskapen
	1.7b	Valfria uppgifter	Hänvisning till uppgifter ur balansräkningen (för enheter som är redovisningsskyldiga), och hänvisning till register över betalningsbalansen eller utländska direktinvesteringar och hänvisning till lantbruksregistret

⁽¹⁾ Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 638/2004 av den 31 mars 2004 om gemenskapsstatistik över varuhandeln mellan medlemsstaterna (EUT L 102, 7.4.2004, s. 1).

Ytterligare variabler för rättsliga enheter som ingår i företag som tillhör en företagsgrupp

ANKNYTNING TILL FÖRETAGSGRUPPEN	1.8		Identitetsnummer för den inhemskt etablerade/trunkerade företagsgrupp (4.1), till vilken enheten hör
	1.9		Datum för anslutning till den inhemskt etablerade/trunkerade företagsgruppen
	1.10		Datum för avskiljning från den inhemskt etablerade/trunkerade företagsgruppen

KONTROLL AV ENHETER			De inhemska kontrollkedjorna kan registreras antingen uppifrån och ner (1.11a) eller nerifrån och upp (1.11b). Endast den första kontrollnivån registreras direkt eller indirekt för varje enhet (hela kontrollkedjan erhålls genom att kombinera dessa)
	1.11a		Identitetsnummer för i landet etablerade rättsliga enheter som kontrolleras av den rättsliga enheten
	1.11b		Identitetsnummer för den i landet etablerade rättsliga enhet som kontrollerar den rättsliga enheten
	1.12a		Registreringsland/-länder och identitetsnummer eller namn och adress för icke-inhemska rättsliga enheter som kontrolleras av den rättsliga enheten
	1.12b	Villkorliga uppgifter	Momsredovisningsnummer för icke-inhemska rättsliga enheter som kontrolleras av den rättsliga enheten
	1.13a		Registreringsland och identitetsnummer eller namn och adress för den icke-inhemska rättsliga enhet som kontrollerar den rättsliga enheten
	1.13b	Villkorliga uppgifter	Momsredovisningsnummer för den icke-inhemska rättsliga enhet som kontrollerar den rättsliga enheten
ÄGANDEFÖRHÅLLANDEN		Villkorliga uppgifter	Inhemskt ägande kan registreras antingen uppifrån och ner (1.14a) eller nerifrån och upp (1.14b) Registrering av uppgifterna och tröskeln för aktieinnehav i den mån uppgifterna finns tillgängliga i de administrativa källorna. Den rekommenderade tröskeln är 10 % eller mer av det direkta ägandet
	1.14a	Villkorliga uppgifter	a) Identitetsnummer och b) aktier (%) i den/de i landet etablerade rättsliga enhet/er som ägs av den rättsliga enheten
	1.14b	Villkorliga uppgifter	a) Identitetsnummer och b) aktier (%) i den/de i landet etablerade rättsliga enhet/er som äger den rättsliga enheten
	1.15	Villkorliga uppgifter	a) Registreringsland/länder och b) identitetsnummer eller namn, adress och momsregistreringsnummer c) aktier (%) i den/de rättsliga enhet/er som inte är etablerad/e i landet och som ägs av den rättsliga enheten
	1.16	Villkorliga uppgifter	a) Registreringsland och b) identitetsnummer eller namn, adress och momsregistreringsnummer och c) aktier (%) i den/de rättsliga enhet/er som inte är etablerad/e i landet och som äger den rättsliga enheten
	2. LOKAL ENHET		
IDENTIFIKATIONSUPPGIFTER	2.1		Identitetsnummer
	2.2a		Namn
	2.2b		Fullständig adress (inkl. postnummer)

	2.2c	Valfria uppgifter	Telefon- och faxnummer, e-postadress och uppgifter för elektronisk insamling av uppgifter
	2.3		Identitetsnummer för det företag (3.1) till vilket den lokala enheten hör
DEMOGRAFISKA VARIABLER	2.4		Datum då verksamheten inleddes
	2.5		Datum då verksamheten definitivt upphörde
EKONOMISKA VARIABLER/ STRATIFIERINGSVARIABLER	2.6		Huvudverksamhetskod på fyrställig Nace-nivå
	2.7	Villkorliga uppgifter	Eventuell sekundär verksamhet på fyrställig Nace-nivå; denna punkt gäller bara de lokala enheter som ingår i undersökningar
	2.8	Valfria uppgifter	Verksamhet som bedrivs i den lokala enheten och som är en hjälpverksamhet för det företag till vilket det hör (Ja/Nej)
	2.9		Antal sysselsatta
	2.10a		Antal anställda
	2.10b	Valfria uppgifter	Antal anställda i heltidsekvivalenter
	2.11		Geografisk kod
LÄNKAR TILL ANDRA REGISTER	2.12	Villkorliga uppgifter	Hänvisning till andra register där den lokala enheten förekommer och som innehåller uppgifter som kan användas för statistiska ändamål (om sådana andra register förekommer)

3. FÖRETAG

IDENTIFIKATIONSUPPGIFTER	3.1		Identitetsnummer
	3.2a		Namn
	3.2b	Valfria uppgifter	Postadress, e-postadress och nätadress
	3.3		Identitetsnummer på den/de rättsliga enhet/er som företaget består av
DEMOGRAFISKA VARIABLER	3.4		Datum då verksamheten inleddes
	3.5		Datum då verksamheten definitivt upphörde
EKONOMISKA VARIABLER/ STRATIFIERINGSVARIABLER	3.6		Huvudverksamhetskod på fyrställig Nace-nivå
	3.7	Villkorliga uppgifter	Eventuell sekundär verksamhet på fyrställig Nace-nivå; denna punkt gäller bara de företag som ingår i undersökningar
	3.8		Antal sysselsatta
	3.9a		Antal anställda
	3.9b	Valfria uppgifter	Antal anställda i heltidsekvivalenter
	3.10a		Omsättning med undantag enligt 3.10b
	3.10b	Valfria uppgifter	Omsättning: för jordbruk, jakt, skogsbruk och fiske samt offentlig förvaltning och försvar, obligatorisk socialförsäkring, privata hushåll med anställda och extraterritoriella organisationer
	3.11		Institutionell sektor och undersektor enligt det europeiska räkenskapssystemet

Ytterligare variabler för företag som tillhör en företagsgrupp:

ANKNYTNING TILL FÖRETAGSGRUPPEN	3.12		Identitetsnummer för den inhemskt etablerade/trunkerade företagsgrupp (4.1) till vilket företaget hör
4. FÖRETAGSGRUPP			
IDENTIFIKATIONSUPPGIFTER	4.1		Identitetsnummer för den inhemskt etablerade/trunkerade företagsgruppen
	4.2a		Namn på den inhemskt etablerade/trunkerade företagsgruppen
	4.2b	Valfria uppgifter	Postadress, e-postadress och nätadress till den i landet etablerade/trunkerade företagsgruppen
	4.3	Delvis villkorliga uppgifter	Identitetsnummer till det inhemskt etablerade/trunkerade huvudföretaget (lika med identitetsnumret för den rättsliga enhet som är det i landet etablerade huvudföretaget). Villkorligt om kontrollenheten är en fysisk person som inte är någon ekonomisk aktör görs registrering om dessa uppgifter finns i de administrativa källorna
	4.4		Typ av företagsgrupp 1. inhemskt etablerad grupp 2. inhemskt kontrollerad trunkerad grupp 3. utländskt kontrollerad trunkerad grupp
DEMOGRAFISKA VARIABLER	4.5		Datum då den inhemskt etablerade/trunkerade företagsgruppens verksamhet inleddes
	4.6		Datum då den inhemskt etablerade/trunkerade företagsgruppens verksamhet upphörde
EKONOMISKA VARIABLER/ STRATIFIERINGSVARIABLER	4.7		Den inhemskt etablerade/trunkerade företagsgruppens huvudverksamhetskod på tvåställig Nace-nivå
	4.8	Valfria uppgifter	Den inhemskt etablerade/trunkerade företagsgruppens sekundära verksamhet på tvåställig Nace-nivå
	4.9		Antal sysselsatta i den inhemskt etablerade/trunkerade företagsgruppen
	4.10	Valfria uppgifter	Konsoliderad omsättning

Ytterligare variabler för multinationella företagsgrupper (typerna 2 och 3 i 4.4):

Registrering av variablerna 4.11 och 4.12a är valfri tills överföringen av uppgifter om multinationella grupper, enligt artikel 11, har kommit igång.

IDENTIFIKATIONSUPPGIFTER	4.11		Identitetsnummer för den globala gruppen
	4.12a		Den globala gruppens namn
	4.12b	Valfria uppgifter	Det globala huvudkontorets registreringsland, postadress, e-postadress och nätadress
	4.13a		Det globala huvudkontorets identitetsnummer om huvudkontoret har säte i landet (lika med identitetsnumret för den rättsliga enheten som är huvudkontoret). Om det globala huvudkontoret inte har säte i landet, dess registreringsland

	4.13b	Valfria uppgifter	Det globala huvudkontorets identitetsnummer eller namn och adress om huvudkontoret inte har säte i landet
EKONOMISKA VARIABLER/ STRATIFIERINGSVARIABLER	4.14	Valfria uppgifter	Antal sysselsatta totalt
	4.15	Valfria uppgifter	Konsoliderad total omsättning
	4.16	Valfria uppgifter	Hemvist för det globala beslutscentrumet
	4.17	Valfria uppgifter	Länder där företagen eller de lokala enheterna är belägna